



In The Round

Su Clave para Round Lake Area Schools Community Unit District #116

La *Misión* de Round Lake Area Schools, un distrito diverso y multicultural, en asociación con nuestra comunidad es desarrollar estudiantes exitosos para toda la vida quienes pueden contribuir a una sociedad global siempre variable proporcionando a todos los estudiantes experiencias de aprendizaje de alta calidad.

Volumen 2, Edición I

Diciembre 2005

Junta de Educación

Terre Ezyk, *Presidenta*
Ann Welk, *Vice Presidenta*
Hal Davis, *Secretario*
Delores Anderson
Tonisha Baker
Annette Negrete McGinley
Nanci Radford

Autoridad Financiera Escolar (SFA)

Edwin Kula, *Autoridad Designada*
George Lingel, *Sub Autoridad Designada*
Robert Traxler, *Secretario*
Bish Krywko
Rosa Reyes-Prosen

Administradores de SFA

Dennis Stonewall, *Director General*
Dr. Janet Elenbogen, *Directora General de Educación*
Walter Korpan, *Director Financiero Principal*

Administración del Distrito

Patrick Alcock
Gerente de Operaciones y Mantenimiento
Tim Bagby
Gerente de Transportación
Mary Conkling
Administradora de Grados Superiores y Educación Especial
Mary Dudek
Directora de Enseñanza Primaria
Michael Kastler
Director de Tecnología
Susan Pritzker
Directora de Servicios de Salud
Dr. Jeffery Schreff
Sub Superintendente de Currículo e Instrucción
Lana Soldat
Directora de Enseñanza de Grados Superiores
Barbara Susong
Administradora de Primaria y Educación Especial
Nancy Whittall
Gerente de Recursos Humanos

Directores

Dr. Jeffery Brierton
Round Lake Senior High School
Paul Flatley
Round Lake Middle School
Keel Vetere
Beach Elementary School
Ben Rosenfield
Raymond Ellis Elementary School
Marilyn Krajenta
Indian Hill Elementary School
Jeffery Prickett
W.J. Murphy Elementary School
Elizabeth Sullivan
Village Elementary School
Shahran Spears
Early Education Center

Dra. Janet Elenbogen Directora General de Educación

Nuestro progreso en el área fiscal nos permite analizar con responsabilidad las necesidades del distrito y gradualmente poner en su lugar los programas de apoyo que mejoran y enriquecen los componentes académicos y extracurriculares de la escuela. Los puntos sobresalientes incluyen un plan de estudios más amplio en la escuela preparatoria, un mayor énfasis en la lectura en la escuela secundaria, un nuevo plan de estudios en ciencias en las escuelas primarias y la probación de nuevos programas de apoyo tales como Read 180.

El año pasado terminamos con un programa de verano muy grande. Alrededor de 1000 estudiantes asistieron a los programas dirigidos a las necesidades generales de todas las escuelas y educación bilingüe. Los comentarios de los estudiantes fueron bastante positivos. Los estudiantes comentaron que estos programas eran informativos, desafiantes y divertidos. Proporcionaron oportunidades de enriquecimiento y oportunidades para progresar. Este es un componente importante para aumentar éxitos académicos y aumentar el índice de graduación.

El año abrió con días emocionantes. Las conferencias para maestros se enfocaron en cumplir con las necesidades de todos los estudiantes, instrucción modificada, entrenamiento especial sobre el nuevo programa Read 180, el nuevo programa de ciencias, y mentores para los maestros nuevos.

El distrito empezó el año con una reestructuración de administración diseñada para aumentar la eficiencia y proveer un mayor apoyo curricular e instruccional al personal y a los estudiantes. En esta edición, tenemos el gusto de presentarles a los más nuevos miembros del equipo de Round Lake Area Schools (RLAS).

En el área del plan de estudios e instrucción, consolidamos las responsabilidades previas de las subvenciones federales, subvenciones nuevas, Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (NCLB), evaluación, desarrollo profesional, plan de estudios, y evaluación de instrucción y programas. Nos da gusto presentarles a: Dr. Jeffrey Schreff, Sub Superintendente para Currículo e Instrucción, Sra. Lana Soldat, Directora de Enseñanza de Grados Superiores, Sra. Mary Dudek, Directora de Educación Temprana y Enseñanza Primaria. Nuestros programas de educación especial están en las manos de miembros competentes del equipo del año pasado: Sra. Mary Conkling, Administradora Principal de Educación Especial, Sra. Barbara Susong, Administradora de Educación Especial de Primaria. Tenemos el gusto de tener la asistencia continua de la Sra. Norma Gross, consultante en la administración de nuestro Programa Bilingüe. Damos la bienvenida a la adición de nuevos Sub Directores: Sra. Lori Henkels, Decana de Mujeres de la escuela secundaria, Sr. Anthony Finan, Decano de Hombres de la escuela secundaria, Srta. Lisa Wilcroun, Sub Directora de Ellis y la Sra. Aurora Sweet, Sub Directora de Indian Hill y Murphy. Damos una bienvenida cordial a nuestra nueva Gerente de Recursos Humanos, Srta. Nancy Whittall quien ayudará con el reclutamiento y retención de personal sumamente competente. En el área de transportación, nuestro nuevo gerente de transportación es el Sr. Timothy Bagby y su ayudante, la Sra. Leslie Lauritzen. El gerente de la administración de edificios y operaciones es el Sr. Patrick Alcock. Estamos seguros que estas nuevas adiciones ayudarán a nuestro distrito en su continuo camino de mejoramiento.

Los nuevos Reportes Escolares de Illinois están disponibles en nuestro sitio Web: www.rlas-116.org. Un análisis de estos resultados combinados con otras medidas de evaluación tales como Stanford 10, Aprenda, LAS, evaluaciones de departamentos y salones de clase se combinan para proveer al personal con la información tan esencial para una instrucción enfocada. Estamos viendo algunas tendencias positivas de los reportes escolares de la Junta Estatal de Educación de Illinois (ISBE): El índice de deserción escolar disminuyó un 1.7%, y el índice de graduación aumentó un 6.6%. Nuestro índice de ausencia injustificada disminuyó un .8%. En total, hubo un aumento de 4.1% a nivel del distrito en el porcentaje de estudiantes que lograron y excedieron los estándares de aprendizaje de ISBE. Seguiremos nuestro énfasis en el uso de los datos para guiar nuestras decisiones de instrucción para cumplir con las necesidades educacionales de todos nuestros estudiantes. El apoyo enfocado se dirige a las necesidades de los estudiantes que no lograron el progreso anual adecuado. Continuaremos identificando esas áreas para mejoramiento que resultarán en una educación de alta calidad para los estudiantes de RLAS.

Round Lake Area Schools Community Unit District 116
316 South Rosedale Court Round Lake, Illinois 60073
Teléfono: 847-270-9000 Fax: 847-546-3538

Dennis Stonewall

Director General

¡Saludos a todos nuestros clientes!

Tal vez “cliente” es la mejor palabra para empezar porque ha llegado a mi atención que algunas personas no están contentas con la palabra cliente al referirse a los estudiantes, padres, personal e inversionistas así que no hay mejor lugar para empezar que el diccionario: Entrada Principal: **clien-te** 1: Una persona que compra una mercancía o servicio 2: Una persona que tiene algunas características distintivas.

La verdadera intención del servicio al cliente en la educación pública debe tener muy poco que ver con la selección de las palabras para los que servimos, mejor dicho el énfasis debe enfocarse al servicio que proveemos.

Mis pensamientos alrededor de esta definición consideran a todos nuestros grupos de clientes servidos por el distrito. Esto incluye; niños, padres, personal y contribuyentes. Mirando de cerca a RLAS-116 se encuentra que el 37% de nuestro personal vive dentro de nuestro parámetro de impuestos. La mayoría paga impuestos sobre bienes raíces a nuestras escuelas y sus niños asisten a RLAS. Con respecto a nuestro personal que son residentes tenemos empleados, padres y contribuyentes, y sus niños son nuestros clientes.

Mis pensamientos sobre servicios al cliente para nuestro personal que vive en otras partes son paralelos cercanos a los pensamientos arriba mencionados y yo creo que ellos tienen derecho a un excelente servicio al cliente de las escuelas públicas a las que sirven dentro de sus áreas de domicilio. Los planeadores de ciudades igual que los demógrafos con frecuencia enumeran la educación pública como uno de los cinco recursos más importantes para el crecimiento de comunidades sanas y exitosas y el valor de bienes raíces frecuentemente es un derivado de los distritos escolares exitosos.

No es como el sector privado, donde la ganancia y pérdida son determinadas ampliamente por el servicio al cliente que se encuentra tras cada producto que busca la mayor satisfacción de una compra. Nosotros diferimos porque nuestro flujo de ingresos está distante frecuentemente del servicio que ofrecemos. Como un contribuyente

público (esto incluye a la mayoría de nosotros) pagamos impuestos sin voto y con poco control. Sin embargo, nuestra selección en el sector privado nos permite la libertad de escoger el servicio al cliente que cumple con nuestro gusto porque podemos comprar desde el hogar o seguir buscando hasta que estemos satisfechos, no como el sector público donde puede ser posible que tengamos que mudarnos para encontrar el nivel del servicio al cliente que buscamos.

Como un grupo es posible que no estemos de acuerdo con los términos que usamos. Sin embargo, como distrito ¿no debemos respetar, esforzarnos y proveer un excelente servicio al personal, padres, estudiantes e inversionistas? Tal vez la pregunta sobre qué nivel de servicio al cliente se considera excelente empieza con cada uno de nosotros midiendo nuestra tolerancia entre lo que esperamos y lo que estamos dispuestos a aceptar sin considerar el lugar en donde vivimos, posición, compra del sector privado o el impuesto obligatorio del sector público. Sería interesante saber pero difícil de determinar si nuestras expectativas de nuestro servicio al cliente para ser servidos, son iguales a nuestro esfuerzo para servir.

Algunas personas ven al servicio al cliente hecho solamente para el “mundo de los negocios” y quizás las palabras escogidas para describir a esas personas que servimos podrían imponer un mensaje de negocios. Me gustaría pensar que el servicio al cliente tiene un significado más grande y un gran potencial para ayudarnos en el ambiente donde servimos a los que hacen contribuciones obligatorias con poca selección del servicio que reciben. El ser propietario de un excelente servicio al cliente queda dentro de sí mismo y el esfuerzo se determina por el nivel que juntos estamos de acuerdo como algo que podemos respetar y hacer para los demás.

¡Mis buenos deseos para todos en las festividades venideras y como un proveedor y un receptor deseo que estén llenas de un excelente servicio al cliente!

Walter Korpan

Director Financiero Principal

Este año escolar está pasando muy rápido. La revisión de cuentas del 2004-05 fue presentada con balances positivos en todos nuestros fondos de operaciones. Este es el cuarto año consecutivo que ha sucedido esto. Esta revisión de cuentas también refleja la información que nuestra deuda a corto plazo de \$14,500,000 se pagó completamente. Esto se debe a los esfuerzos de la Junta de Educación (BOE), la Autoridad Financiera Escolar (SFA), administración, maestros y del personal de ayuda y de transportación. Esta enorme tarea no pudo haberse logrado sin su ayuda. Además, nuestro presupuesto del distrito escolar para el 2005-06 fue aprobado por el BOE y el SFA en septiembre. Todos los fondos fueron positivos.

El BOE votará el 22 de diciembre, 2005 por nuestra tasa de impuesto del 2005-06. A las 6:45 p.m. en la misma fecha en la biblioteca de RLHS, se llevará a cabo una audiencia de la tasa de impuesto para discutir el impuesto y contestar a las preguntas de los residentes de la comunidad de Round Lake. La tasa de impuesto proporcionará una fuente principal de ingresos para la operación de nuestras escuelas, la

cual equivale a \$17,500,000 o 44% de los ingresos totales del distrito escolar.

El programa de almuerzo, operado por Chartwells, provee comidas a más de 6000 niños diariamente a través del distrito. Las comidas son muy nutritivas y la variedad es buena. La primavera pasada el distrito escolar inició un programa de desayuno en todas las escuelas. Aproximadamente 1500 niños al día habían desayunado. El distrito tiene un programa computarizado para los desayunos y los almuerzos. Los padres pueden depositar dinero diariamente en la cuenta de su niño. Pueden recibir información sobre el estado de actividad de la cuenta de su niño. Los padres pueden llamar al director de comidas del distrito, Al Gies, al 847-270-9300 para información.

Los padres que quieran aplicar para comidas gratis o para precios reducidos pueden comunicarse con Janet Contreras en el Centro de Servicios Administrativos al 847-270-9000.

Terre Ezyk

Presidenta de la Junta de Educación

¡Los días festivos están cerca y el primer trimestre del año escolar 05-06 ha terminado! El Distrito 116 se encontró con algunas contrariedades a principios del año escolar, y pedimos disculpas por la inconveniencia que estas situaciones hayan causado a sus familias. Ahora que todo el mundo ha vuelto a la rutina de la escuela, es hora de enfocar en el futuro. La administración ha sido reorganizada y un enfoque nuevo sobre lo académico está tomando lugar también. Nuevas computadoras y software han sido compradas para ayudar al distrito con las tantas tareas necesarias para las varias subvenciones y programas que actualmente toman lugar, y también para ayudar a predecir las necesidades que se presentarán en el futuro a nuestros estudiantes.

“¿Qué van a hacer con el sitio de Magee Middle School?” es probablemente la pregunta más frecuente que le hacen a cualquier miembro de la junta. Como ya saben todos, la Magee Middle School ha

sido cerrada por dos años y la superpoblación de nuestras facilidades está en la mente de todo el mundo. La Administración del Distrito ha llevado a cabo una encuesta de la comunidad para saber sus opiniones sobre el futuro de este sitio y se ha comprometido en el proceso de predecir los patrones de poblaciones futuras como se relacionan a todas las escuelas del distrito. Le han sido mostradas al BOE y al SFA muchas posibilidades sobre cómo recaudar fondos para la construcción de edificios y fondos educacionales necesarios para financiar este proyecto. Por lo tanto, la necesidad de un referéndum probablemente será presentada para la votación en la primavera o el otoño del año que viene para su consideración cuidadosa.

El distrito les pidió que aprobaran el referéndum de construcción del 2000. Estamos muy agradecidos que lo hicieron y nos da gusto reportar que todos los proyectos en todas las escuelas han sido terminados a tiempo y dentro del

presupuesto original. De hecho, sobra un poco menos de un millón de dólares de esos proyectos que se dedicarán al sitio de Magee Middle School. Además, el distrito cuenta con planes de arquitectura que fueron preparados con la aprobación de la Junta de Supervisión Financiera, lo cual también ahorrará al distrito algunos de los gastos para los servicios de arquitectura en este proyecto también.

Así es que aunque hay muchos planes emocionantes para el futuro, la junta sigue pidiéndoles que tomen un papel activo en la educación de su niño. Favor de revisar la tarea diariamente y leer libros con su niños pequeños y tener conversaciones regulares con ellos sobre lo que están haciendo en la escuela todos los días. Si ustedes como padres muestran interés en la escuela, entonces hay más oportunidad que sus niños también pongan más interés en la escuela.

Edwin Kula

Autoridad Financiera Escolar Designada

A principios de este otoño el SFA de RLAS dio la bienvenida a nuestro miembro más reciente, Rosa Reyes-Prosen. La Sra. Reyes-Prosen se asocia con los miembros residentes del Distrito 116, Bish Krywko y Robert Traxler, junto con los miembros no residentes, George Lingel y yo, para completar nuestra junta de cinco personas.

Como un grupo nombrado por el ISBE, el SFA de RLAS tiene el gusto de reportar un mejoramiento continuo en la posición financiera del distrito. A través de varios años el balance de fondos del distrito fue reducido a un punto donde era necesario un préstamo a corto plazo para pagar los costos diarios de operación. La totalidad de estos préstamos llegó hasta los \$14 millones tan recientemente como en el 2002. Constantemente esa cantidad ha sido reducida a través de una serie de

presupuestos balanceados. El presupuesto del año actual no requiere ningún préstamo a corto plazo. La necesidad de pedir prestado a través del año (a menos que haya una escasez imprevista) ha sido eliminada. Esto aumenta la oportunidad para añadir ingresos de inversiones para respaldar el presupuesto educacional y ya no requiere el gasto de pagar los cobros de intereses a corto plazo.

La administración también está reportando progreso del logro estudiantil (medido por los exámenes estandarizados), índices reducidos de ausencia injustificada y una reducción en el número de estudiantes que abandonan los estudios sin graduarse.

El próximo paso (en conjunción con el BOE) es enfocar en las necesidades de las facilidades. Nuestros consultantes,

Gilfillan Callahan Architects, han completado una encuesta de las opiniones de la comunidad con respeto a las opciones para mejorar el edificio de Magee Middle School y sus terrenos. Los resultados preliminares han sido compartidos con el BOE y el SFA. Pronto tendremos instrucciones para ese asunto. Es muy probable que los planes específicos estén listos para los comentarios públicos y aprobación de los votantes después del primero de enero.

Por lo consiguiente, el próximo capítulo para el mejoramiento de las finanzas de RLAS probablemente incluirá una solución para el espacio de salones de clases en Magee Middle School para cumplir con las necesidades de una población estudiantil creciente.

Lo Nuevo en el Plan de Estudios e Instrucción

El Distrito Escolar 116 apoya una variedad de iniciativas curriculares, instruccionales, y evaluativas que ayudan a todo el personal a cumplir mejor con las necesidades de todos los estudiantes. Para ayudar a los estudiantes a aumentar al máximo su potencial para aprender, las siguientes iniciativas se están implementando para el año escolar 2005-2006.

Measures of Academic Progress (MAP) (Evaluación Medidas de Progreso Académico):

El sistema de evaluación de estudiantes MAP que se adapta a las computadoras es un método basado en la investigación para ayudar a los estudiantes, maestros y padres a identificar la naturaleza y grado de crecimiento académico en lectura, uso de lenguaje y matemáticas. La evaluación está diseñada para medir el grado de rendimiento del estudiante en y con un número distinto de conceptos y habilidades de lectura y matemáticas. El Distrito 116 estará probando esta evaluación con estudiantes del octavo y noveno grados empezando en enero. Después de una evaluación inicial de colocación, los estudiantes tendrán la oportunidad de mostrar crecimiento durante una segunda evaluación en mayo, 2006. La evaluación MAP se basa en una prueba extensiva de campo a través de los Estados Unidos y actualmente se usa en un número de distritos escolares locales. La evaluación proporciona una herramienta muy necesaria para ayudar a los maestros a formar grupos para ofrecer instrucción modificada.

Apoyo para Lectura Título I:

El Distrito 116 está proporcionando lectura para todos los estudiantes en riesgo (de bajo nivel de lectura) a través del distrito. Para proveer la identificación más temprana de estudiantes que necesitan apoyo adicional, los Indicadores Dinámicos del Éxito en la Lectura (DIBELS) fueron usados con

todos los estudiantes del primer al tercer grados. La meta de esta evaluación basada en la investigación es determinar hasta qué punto los estudiantes necesitan apoyo especial. Será implementado apoyo adicional para los lectores que batallan con la lectura en varias etapas durante el año escolar. Read 180 es un programa de instrucción de lectura muy respetado que utiliza investigación científica y componentes de tecnología para ayudar a los estudiantes que están a dos o más niveles de grado bajo los estándares de lectura. Actualmente este programa se está probando en dos escuelas: Ellis y Round Lake Middle. Soar to Success proporciona apoyo para los estudiantes de los grados cuarto a sexto durante un programa después de la escuela empezando en diciembre del 2005. Soar to Success está diseñado para acelerar la lectura usando literatura auténtica de alto interés para los estudiantes. Este programa se está probando en las escuelas Beach, Indian Hill, Murphy y Village Elementary.

Macmillan Science Program (Programa de Ciencias Macmillan):

Los estudiantes a través del Distrito 116 han sido apoyados con nuevos materiales de ciencias alineados con los Estándares de Aprendizaje de Illinois para los grados de Kindergarten hasta cuarto. Los estudiantes están envueltos en actividades que son exploratorias por naturaleza, acentuando experimentos de manipulación y oportunidades auténticas de aprendizaje. Las lecciones proporcionan oportunidades para que los estudiantes lean literatura auténtica conectada a conceptos mayores y unidades de estudio. Nuestro nuevo programa de ciencias integra estrategias de lectura en cada lección, proporcionando oportunidades adicionales para que los estudiantes aumenten sus habilidades de lectura. Este programa se extenderá hasta quinto y sexto grados para el año escolar 2006-2007.

RLAS-116

Junto Con

Gilfillan Callahan Architects Continúan la Invitación De Compartir Sus Pensamientos

Somos los arquitectos que trabajamos con el distrito escolar en su comunidad para recoger opiniones sobre el futuro de Magee Middle School ubicada en Cedar Lake Road en Round Lake. Estamos agradecidos por la información que ha sido proporcionada. Esperamos sus continuas opiniones.

Queremos escuchar su punto de vista, sus opiniones y voto sobre qué hacer con esta escuela. ¿Cómo Magee Middle School les afecta a ustedes y al resto de su familia?—¿Ahora?—¿Mañana? ¿Y en un futuro cercano?

Nos daría mucho gusto tener la oportunidad de tener una conversación personal con ustedes respecto a las opciones disponibles a los residentes de RLAS-116.

¿Por qué no compartir ideas? Es su escuela, su futuro... ¡Vamos a hablar!

Estamos disponibles de lunes a viernes entre las 8 am y las 5 pm. Favor de comunicarse con nosotros lo antes posible. ¡Esperamos con gusto oír de ustedes y sus familias!

Mike Gilfillan, AIA

Mikeg@gcarch.com

Teléfono: 847-952-0545

Gilfillan Callahan Architects, Rolling Meadows

Calendario de Eventos

- 1/12 Día de Mejoramiento Escolar—Salida Temprana
Reunión del BOE en RLHS a las 7PM
- 15/12 Reunión del BOE en RLHS a las 7:30PM
Reunión del SFA en RLHS a las 8PM
- 22/12 Termina el Segundo Trimestre—Termina el Primer Semestre
- 23/12 Empiezan las Vacaciones de Invierno
- 9/1 Se Reanudan las Clases
- 12/1 Reunión del BOE en RLHS a las 7PM
- 13/1 Boletas de Calificaciones del Segundo Trimestre
- 16/1 Día de Martin Luther King —No Hay Clases
- 19/1 Reunión del BOE en RLHS a las 7PM
- 26/1 Día de Mejoramiento Escolar—Salida Temprana
Reunión del SFA en RLHS a las 7PM

Favor de referirse al calendario ***In The Know*** para eventos de escuelas individuales.

Regreso a la Escuela, Regreso a la Tarea

Round Lake Area Library

Se reanudan las clases y eso quiere decir un regreso a la tarea para muchos estudiantes. El Departamento de Servicios Juveniles de la biblioteca cuenta con recursos impresos y electrónicos que pueden ayudar a los estudiantes con una variedad de proyectos escolares.

Nuevos títulos en la colección de referencia juvenil incluyen:

Reference Library of Hispanic America (Biblioteca de Referencia de Hispanoamérica) (4 vols.), *African-American Biography (Biografía Afro americana)* (6 vols.), *Favorite Children's Authors (Autores Favoritos de Niños)* (6 vols.), *Gods, Goddesses and Mythology (Dioses, Diosas y Mitología)* (11 vols.), *World Book Encyclopedia, 2005 edition (Enciclopedia World Book, edición 2005)* (22 vols.). Además, la biblioteca ha comprado los 26 volúmenes de *2006 Compton's Encyclopedia (Enciclopedia de Compton 2006)* y la última edición de *My First Encyclopedia (Mi Primera Enciclopedia)*, una enciclopedia de uso general de 13 volúmenes escrita para niños de 6 a 11 años de edad.

La biblioteca también ofrece a los estudiantes muchas bases de datos electrónicos que son accesibles a las computadoras de Servicios Juveniles. Las personas con tarjetas de Round Lake Area Library también tienen acceso a algunas de estas bases de datos en sus casas, en el trabajo o en cualquier lado con una conexión al Internet. Algunas de las bases populares de datos para los estudiantes son:

Centro de Recursos de Biografías—Si necesitan información acerca de una persona, este recurso tiene biografías, fotos, citas

bibliográficas y enlaces seleccionados a las páginas Web. El acceso remoto está disponible.

Centro de Recursos de Planes de Estudio—Las ediciones para secundaria y preparatoria están disponibles. Estas bases de datos incluyen mapas, banderas, cronologías, diagramas de ciencias y otros volantes escolares que se pueden usar en el salón de clases o en casa. El acceso remoto está disponible.

NoveList K-8—Use NoveList sólo para poder encontrar los libros de su gusto. Con esta base de datos no sólo pueden buscar libros, sino también ahorrar y enviar listas de libros por correo electrónico. Muchas opciones de búsqueda están incluidas tales como buscar según el nivel de lectura, autor, título o trama. El acceso remoto está disponible.

Se puede encontrar una lista completa de las bases de datos para los estudiantes en la pagina "Kids Links" del sitio Web de la biblioteca. Busquen el eslabón llamado "Databases for Students".

www.rllibrary.org

Los estudiantes encontrarán muchísima ayuda para la tarea en la biblioteca. La biblioteca puede enseñar a los estudiantes a usar el catálogo en línea o las estaciones de trabajo de computadoras, enseñarles a encontrar información para sus proyectos especiales o recomendar uno de muchos libros nuevos maravillosos.

Favor de visitar el escritorio de Servicios de Referencia Juvenil con sus preguntas—¡están ahí para servirles!

¡EL CARACTER CUENTA!

El Presidente George Bush ha proclamado la semana del 17 al 22 de octubre como la semana nacional de ¡EL CARACTER CUENTA! RLAS empezó la semana con una cena de chili con carne el 17 de octubre. El Club de Round Lake Exchange, RLAS y BEST ayudaron a organizar este evento. El evento rindió tributo a los miembros y veteranos de nuestras Fuerzas Armadas y fue un gran éxito.

Más de 750 comidas fueron servidas en RLHS. Los estudiantes de todas las escuelas proporcionaron un gran entretenimiento y también trabajaron en las mesas. Pudimos coleccionar \$2,000 para el programa Ir de Compras con un Policía (Shop with a Cop) que ayuda a los niños necesitados del área de Round Lake a celebrar los días festivos. Agradecemos muy especialmente a los maestros y directores, maestros de banda y coro, Chartwells y a los muchos patrocinadores

de la comunidad que apoyaron este evento: Chain O'Lakes Plumbing, Gilfillan Callahan Architects, Gypsum Supply, Justen's Funeral Home, Rockenbach Chevrolet, Pizza Place, Nicasa, Ace Hardware, A-Tire County Service, Great Lakes Credit Union y Kristof's Entertainment. También agradecemos a McGruff, Seemore the Eagle, Sparky y Officer G por su especial asistencia.

Los comités de ¡EL CARACTER CUENTA! están organizando una venta de libros para recaudar fondos en estas festividades. Los libros con temas sobre ciudadanía, bondad, justicia, responsabilidad, respeto y confiabilidad pueden ser comprados por el público y donados al salón de clases de su preferencia. Si desean participar o si necesitan más información, favor de comunicarse con Kathy Myers al 847-270-9300 ext. 5110.

Nuevas Caras en el Distrito 116



**Administrative Service Center
Educational Service Center**

Lana Soldat, Mary Dudek, Dr. Jeff Schreff, Caretina Cordova y Nancy Whittall No Aparecen en la Foto: Lilia Rangel



Operations Service Center

Tom King, Karrene O'Dowd, Harvey Keeble, Mary Robinson, Teresa Foy, Charles Mleko, Dennis Whitton y Tim Bagby
No Aparecen en la Foto: Patrick Alcock, Leslie Lauritzen y Mike Rizzo



Round Lake Senior High School

Mike MacLaughlin, Amanda Wicinski, Geoff Geltner, Esther Cepeda, Wilfredo DeLaCruz, Anne VanLewen, Bruce Moore, Rodney Lockwood, Amy Pieniazkiewicz, Megan Pilewski, Noel Young, Gina Hornbaker, Julie Ann Berg, Cheryl Robinson, Bob Anderson, Kathie Swanson y Will Brown



Round Lake Middle School

Cheryl Jones, Michael Parker, Tony Finan, Jay Lerner, Melissa Lenhoff, Christy Bell, Katerina Korakakis, Nicole Martin, Lori Henkels, Mark Sheft y Tiffany Owsiany
No Aparecen en la Foto: Robbin Whiton, Alma Hernandez, Eric Braun y Heidi Hall



Beach Elementary School

Patricia Drysch, Juan Carlos Mendez, Ruth Parafino, Stacey Wehde y Amy Taucher

Nuevas Caras en el Distrito 116



Raymond Ellis Elementary School
 Hilera de Atrás: Jolene Martin, Susie Thompson, Flor Gonzalez,
 Lisa Wilcroun, Gracelia Sanchez
 Hilera de Enfrente: Keith Duncan, Maureen Morris, Jessica Conti,
 Audrey Perica, Gail Doucet, Bronislava Melnik y Monica Arnold



Indian Hill Elementary School
 Hilera de Atrás: Lori Zeiger, Rhonda Zaborowski, Grag Hemesath, Amanda
 Till, Maggie Cornell, Erin Gray, Brett Swanger, Vivian Kueter, Joyce Carava
 Hilera de Enfrente: Kelly Techter, Robyn Klipp, Nikki Lyons, Nanette Jones
 y Diane Lorenc No Aparecen en la Foto: Scott Lucadello



W.J. Murphy Elementary School
 Cynthia Kaimakis, Karen Morkes, Karen Caballero, Patty Drysch,
 Linda Ruzicki, Jodi Bloomfield, Sylvia Cohen y Ellen Riggs
 No Aparecen en la Foto: Melissa Garcia y Sandy Folgers



Village Elementary School
 Kristine Tierney, Colleen Hill, Mary Rabeler, y Marion Taicsich



Early Education Center
 Diana Valencia, Jennifer Sanchez, Manuel Reyes, Olga Garces,
 Francis Peterson, Tammie Berkshire, Barbara Ayers, Laurie Lezak
 y Kim Pedley
 No Aparecen en la Foto: Kathy Miller y Nicole Kerkman

!!!Necesitamos Sus Opiniones!!!

¡Favor de enviar sus comentarios, ideas, y/o preguntas para una oportunidad de recibir dos **BOLETOS GRATIS** a un evento de RLAS-116!

¿Le gustó este boletín?

¿Qué es lo que le gustaría ver en futuras ediciones?

¿Tiene usted algunos asuntos que desea que sean publicados en el próximo boletín?



**Favor de enviar a:
District-116 Newsletter Committee
316 South Rosedale Court
Round Lake, Illinois 60073
847-270-9000**

